



## Corporation de la municipalité de La Nation Procès-verbal

### Information de la réunion

**Numéro de réunion :** 2024-15

**Type :** Ordinaire

**Date :** 12 août 2024

**Heure :** 16h30

**Endroit :** Hôtel de Ville, 958 route 500 Ouest, Casselman

**Président :** Francis Brière, Maire

**Préparé par :** Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative

**Révisé par :** Aimée Roy, Greffière

**Vidéo :** L'enregistrement de la réunion est disponible pour visionner sur notre chaîne [YouTube](#)

### Sujets à l'horaire précis :

- 16h30 : Huis clos
- 17h00 : Réunion publique de zonage

### Présence des membres du Conseil

Maire Francis Brière, Maire, oui  
Conseiller quartier 1, Tim Stewart, oui  
Conseiller quartier 2, Alain Mainville, oui  
Conseiller quartier 3, Danik Forgues, oui  
Conseiller quartier 4, Raymond Lalande, oui  
Conseiller quartier 5, Daniel Boisvenue, oui  
Conseillère quartier 6, Marjorie Drolet, oui

### Présence du personnel municipal

Pierre Leroux, DG  
Aimée Roy, Greffière  
Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative  
Nicholas Pigeon, Directeur de l'eau et des égouts  
Marc-Olivier Gratton, Ingénieur Civil  
Nadia Knebel, Trésorière  
Amélie Deschamps, Coordinatrice de la communication et du marketing  
Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme  
Marc Legault, Directeur des travaux publics  
Mario Villeneuve, Chef pompier  
Justin Lafrance, Directeur adjoint des loisirs  
Chantal Lauzon, Gérante des ressources humaines

## Ordre du jour

### 1. Appel de présences

### 2. Additions et modifications

#### Addition :

**Item 13.1** Règlement #89-2024 pour adopter le rapport de l'ingénieur pour le Drain municipal Donat Laflèche, troisième lecture

#### Modification:

**Item 8.3.1** Rapport WS-11-2024 Connexion privée sur la conduite d'eau municipale, **sera adressé au début de la réunion**

### 3. Adoption de l'ordre du jour

**Résolution:** 277-2024

**Proposée par:** Danik Forgues

**Appuyée par:** Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

**L'item #8.3.1, Rapport WS-11-2024 Connexion privée sur la conduite d'eau municipale, a été discuté à ce moment.**

### 4. Déclaration d'intérêt pécunier

- Danik Forgues a déclaré un conflit d'intérêt pour l'item 7.7.4.
- Daniel Boisvenue a déclaré un conflit d'intérêt pour l'item 11.5

**Fermeture pour session à huis clos (items 18.1, 18.2, et 18.3)**

**Résolution** : 279-2024

**Proposée par:** Alain Mainville

**Appuyée par:** Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **16h39** pour une session à huis clos conformément aux sections suivantes de la Loi municipale 2001 :

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

- b)** des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local;
- c)** a proposed or pending acquisition or disposition of land by the municipality or local board;
- d)** les relations de travail ou les négociations avec les employés;
- e)** les litiges actuels ou éventuels, y compris les questions dont les tribunaux administratifs sont saisis, ayant une incidence sur la municipalité ou le conseil local;

Adoptée

**Ré-ouverture après la session à huis clos**

**Résolution** : 280-2024

**Proposée par:** Alain Mainville

**Appuyée par:** Tim Stewart

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte à **16h59**.

Adoptée

**Fermeture pour une réunion publique de zonage**

**Résolution** : 281-2024

**Proposée par:** Marjorie Drolet

**Appuyée par:** Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 17h00 pour une réunion publique de zonage.

Adoptée

**Ré-ouverture après réunion la publique de zonage**

**Résolution** : 284-2024

**Proposée par:** Alain Mainville

**Appuyée par:** Tim Stewart

Qu'il soit résolu que l'assemblée du Conseil soit rouverte à 17h07.

Adoptée

## 5. Adoptions de procès-verbaux du Conseil

### 5.1 Procès-verbaux des réunions de Conseil suivantes :

- Réunion de Conseil extraordinaire tenue le 24 juin 2024, réunion pour examiner le rapport de l'ingénieur pour le Drain Municipal Donat Laflèche
- Réunion de Conseil ordinaire tenue le 24 juin 2024

**Résolution** :285-2024

**Proposée par:** Daniel Boisvenue

**Appuyée par:** Alain Mainville

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux des assemblées suivantes soient adoptés tels que présentés :

- Réunion de Conseil Extraordinaire tenue le 24 juin 2024, examen du rapport de l'ingénieur pour le drain municipal Donat Laflèche
- Réunion de Conseil Ordinaire tenue le 24 juin 2024

Adoptée

## 6. Présentations, délégations et pétitions

### 7. Items par consentement

Tous les articles énumérés sous la rubrique Articles faisant l'objet d'un consentement seront adoptés par une résolution. Ces articles requièrent un vote majoritaire et ne doivent pas faire l'objet d'une discussion séparée, à moins qu'une demande à cet effet soit faite avant que le conseil vote sur la résolution. Les articles séparés doivent être examinés immédiatement par la suite.

**Résolution** : 286-2024

**Proposée par:** Danik Forgues

**Appuyée par:** Tim Stewart

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve toutes les recommandations énumérées à l'ordre du jour sous l'item # 7. Items par consentement, tels que présentés, sauf les items #7.7.4 et 7.5.

Adoptée

**Résolution modifiée**

### 7.1 Greffe

- 7.1.1 Conservation de La Nation Sud, Procès-verbal des réunions du Conseil d'administration tenue le 16 mai et le 20 juin 2024

7.1.2 Comité directeur du patrimoine et de la culture, Procès-verbal de la réunion tenue le 21 mai 2024

## 7.2 Drains

7.2.1 Drain municipal Dignard, Recommandation de nommer un ingénieur conformément à l'article 78(1) de la Loi sur le drainage

7.2.2 Rapport du Surintendant du drainage pour le mois de juin 2024

7.2.3 Rapport TP-05-2024 Demande d'entretien sur le Drain municipal Rémi Gauthier

7.2.4 Résolution pour nommer un représentant pour le Drain municipal Louis Claude

## 7.3 Service des incendies

7.3.1 Rapport NFD-06-2024 Évaluation des risques présents dans la collectivité

7.3.2 Rapport NFD-08-2024 Mise à jour au sujet de l'achat d'un camion pompe et secours

## 7.4 Finance

7.4.1 Rapport F-18-2024 Résultats pour les mois de janvier à juillet 2024

## 7.5 Loisirs

7.5.1 Rapport RE-11-2024 Profits du bar de la journée communautaire de Limoges

**Item retiré et adressé séparément.**

**Résolution** : 287-2024

**Proposée par**: Marjorie Drolet

**Appuyée par**: Raymond Lalande

Qu'il soit résolu qu'un don de 172,77\$ soit fait au Comité de loisir de Limoges tel que présenté dans le rapport RE-11-2024.

Adoptée

7.5.2 Demande de soutien pour une application pour un permis de boisson pour un événement au parc Rodolphe Latreille

## 7.6 Pièce justificative des comptes payables

Motion pour approuver les comptes payables, du 1<sup>er</sup> juillet 2024 au 15 août 2024, pièce justificative 21, pour un montant total de **4 055 221,08 \$**

## 7.7 Autres

7.7.1 Conservation de la Nation Sud, Bulletin annuel, Protection de l'eau potable à la source

**7.7.2** AMO, demande de motion au sujet de la situation de crise actuelle dans les services de santé en Ontario

**7.7.3** Demande d'exemption au règlement sur le bruit, Denis Champagne

**7.7.4** Demande de soutien à une application pour permis de boisson, Ferme Albert Forgues.

**Item retiré et adressé séparément.**

**Danik Forgues a déclaré son conflit d'intérêt, a quitté son siège ainsi que la salle de Conseil à 17h18.**

**Résolution** : 288-2024

**Proposée par**: Alain Mainville

**Appuyée par**: Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que le Conseil de la municipalité de La Nation endosse et appuie la Ferme Albert Forgues pour la demande auprès de la province pour un permis d'occasion spéciale pour l'événement qui aura lieu le 14 septembre 2024 dans le Village de St-Albert, ceci étant une activité municipale significative.

Qu'il soit résolu que la municipalité de La Nation n'assume aucune responsabilité pour les réclamations et/ou poursuites éventuelles résultant de ces activités.

Adoptée

**Danik Forgues est revenu dans la salle de Conseil à 17h19.**

## **8. Rapports des départements et des comités du Conseil**

### **8.1 Greffe**

**8.1.1** Rapport CL-13-2024 Mise à jour du règlement sur les feux d'artifices

Motion pour recevoir le rapport CL-13-2024 tel que présenté.

**8.1.2** Rapport CL-11-2024 Politique sur les événements spéciaux sur nos routes

Motion pour approuver le rapport tel que présenté et pour adopter la politique PW-2024-01, concernant l'utilisation et les fermetures des routes lors d'événements spéciaux, telle que présentée.

### **8.2 Service des incendies**

**8.2.1** Rapport NFD-07-2024 Entente d'aide automatique avec Clarence-Rockland

Attendu que le Conseil de La Nation a approuvé un plan de relocalisation de l'équipement et du personnel de la caserne de pompiers Fournier,

Attendu qu'il est nécessaire de concevoir un nouveau secteur d'intervention afin de fournir des services d'incendie aux résidents des secteurs touchés,

Et attendu que la municipalité de La Nation et la Cité de Clarence-Rockland ont déjà signé une entente d'aide automatique pour couvrir la région au nord du pont Bélanger pour une période de 5 ans,

Qu'il soit résolu que le Maire et La Greffière de la municipalité de La Nation soient autorisés à signer une entente d'aide automatique avec la Cité de Clarence-Rockland selon le règlement numéro 114-2024 ci-joint.

### **8.3 Eau et égouts**

#### **8.3.1 Rapport WS-11-2024 Connexion privée sur la conduite d'eau municipale**

##### **Résolution adoptée séparément**

**Résolution:** 278-2024

**Proposée par:** Tim Stewart

**Appuyée par:** Raymond Lalande

Attendu que l'adoption d'une politique sur les connexions privées sur la conduite d'eau municipale apportera de la clarté et de la cohérence dans l'administration des connexions privées, au bénéfice de la municipalité et de ses résidents.

Qu'il soit résolu que le Conseil adopte formellement et mette en œuvre la nouvelle politique concernant les connexions privées aux conduites d'eau principales au sein de la municipalité de La Nation.

Adoptée

### **8.4 Finance**

#### **8.4.1 Rapport F-16-2024 Renouvellement Emprunt St-Isidore Débenture New Water Source**

Motion pour approuver le renouvellement de PR11 avec Desjardins Ontario pour un dernier terme de 5 ans au taux de 5,29%.

#### **8.4.2 Rapport F-17-2024 Aperçu des politiques, Acquisition de biens et services, vente de terrains et disposition des actifs non fonciers**

Motion pour recevoir le rapport F-17-2024.

### **8.5 Planning**

#### **8.5.1 Rapport ENG-03-2024 Modification à la résolution #250-2024 concernant une exemption au règlement sur le bruit #65-2000 pour une construction de nuit obligatoire pour Via Rail.**

Motion pour approuver la modification de la résolution #250-2024 afin de prolonger la période de travail de nuit autorisée jusqu'au 31 août 2024.

## 8.6 Loisirs

### 8.6.1 Rapport RE-12-2024 Mise à jour au sujet de la réunion de consultation publique concernant la murale à St-Isidore

Motion pour recevoir le rapport RE-12-2024 tel que présenté.

## 9. Rapports d'un enquêteur ou de l'Ombudsman

## 10. Avis de motion

## 11. Résolutions

### 11.1 Motion pour approuver toutes les recommandations énumérées à l'ordre du jour sous l'item #8. Rapports des départements et des comités du Conseil, tels que présentés, excepté l'item 8.3.1.

**Résolution** : 289-2024

**Proposée par**: Alain Mainville

**Appuyée par**: Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve toutes les recommandations énumérées à l'ordre du jour sous l'item # 8. Rapports des départements et comités de Conseil, tels que présentés, sauf l'item 8.3.1.

Adoptée

**Résolution modifiée**

### 11.2 Proposition de commandite, Tournoi de Golf Bruno Gendron Open

**Résolution** : 290-2024

**Proposée par**: Marjorie Drolet

**Appuyée par**: Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre une commandite de 400,00 \$ pour le Tournoi de golf Bruno Gendron Open, 150,00 \$ provenant du compte de don des Comtés Unis de Prescott-Russell et 250,00 \$ provenant du compte de don du quartier 4.

Adoptée

### 11.3 Demande de don, Service aux victimes de Prescott-Russell, Événement « Touch-a-Truck »

**Item tablé.**

### 11.4 Demande de on, Tournoi de Ball à Limoges pour une levée de Fonds pour le Cancer du Sein

**Item tablé.**

- 11.5** Proposition de commandite, Tournoi de golf de l'Association des pompiers de Limoges

**Daniel Boisvenue a déclaré un conflit d'intérêt, a quitté son siège ainsi que la salle de Conseil à 18h33.**

**Résolution** : 291-2024

**Proposée par**: Marjorie Drolet

**Appuyée par**: Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre une commandite de 1 000,00 \$ pour le Tournoi de golf de l'Association des pompiers de Limoges, 500,00 \$ provenant du compte de don des Comtés Unis de Prescott-Russell, 250,00 \$ provenant du compte de don du quartier 4 et 250,00 \$ provenant du compte de don du quartier 6.

Adoptée

**Daniel Boisvenue est revenu dans la salle de Conseil à 18h35.**

**12. Règlements**

- 12.1** Règlement #103-2024 Politique d'acquisition de biens et de services

- 12.2** Règlement #104-2024 Politique de disposition des actifs non fonciers

**Item tablé.**

- 12.3** Règlement #105-2024 Politique de vente de terrain

**Item tablé.**

- 12.4** Règlement #106-2024 Pour nommer un ingénieur pour le Drain Municipal Dignard

- 12.5** Règlement #107-2024 Modification au règlement de zonage #2-2006, 3853 Concession 20, Ancien Plantagenet

- 12.6** Règlement #108-2024 Modification au règlement de zonage #2-2006, 2080 Concession 10, Ancien Plantagenet

- 12.7** Règlement #109-2024 Feux d'artifices et lanternes volantes, abrogation des règlements #115-2021 et #27-2022

- 12.8** Règlement #111-2024 Pour nommer Guy Prévost comme Agent de délivrance de licences de loterie

- 12.9** Règlement #113-2024 Contrôle de partie de lot, plusieurs lots dans le Comté de Russell

- 12.10** Règlement #114-2024 Entente d'aide automatique avec Clarence-Rockland

**Résolution** : 292-2024

**Proposée par**: Danik Forgues

**Appuyée par**: Tim Stewart

Qu'il soit résolu que les règlements ci-dessous, tels que décrits à l'ordre du jour le 12 août 2024, soit lu et adopté en première, deuxième, et troisième lecture :

- Règlement #103-2024 Politique d'acquisition de biens et de services
- Règlement #106-2024 Pour nommer un ingénieur pour le Drain Municipal Dignard
- Règlement #107-2024 Modification au règlement de zonage #2-2006, 3853 Concession 20, Ancien Plantagenet
- Règlement #108-2024 Modification au règlement de zonage #2-2006, 2080 Concession 10, Ancien Plantagenet
- Règlement #109-2024 Feux d'artifices et lanternes volantes, abrogation des règlements #115-2021 et #27-2022
- Règlement #111-2024 Pour nommer Guy Prévost comme Agent de délivrance de licences de lotterie
- Règlement #113-2024 Contrôle de partie de lot, plusieurs lots dans le Comté de Russell
- Règlement #114-2024 Entente d'aide automatique avec Clarence-Rockland, **tel que modifié**

Adoptée

**Résolution modifiée**

### **13. Rapports concernant des nouveaux dossiers**

**13.1** Règlement #89-2024 pour adopter le rapport de l'ingénieur pour le Drain municipal Donat Laflèche, **troisième lecture**

**Résolution** :293-2024

**Proposée par**: Alain Mainville

**Appuyée par**: Tim Stewart

Qu'il soit résolu que le règlement #89-2024 pour adopter le rapport de l'ingénieur pour le Drain municipal Donat Laflèche conformément à l'article 78(5) de la Loi sur le Drainage, soit lu et adopté en troisième lecture.

Adoptée

### **14. Autres dossiers présentés par les membres du Conseil**

### **15. Consultations publiques et audiences**

### **16. Annonces**

- Foire de Riceville, 23 au 25 août 2024

- Épluchette de blé d'inde, Parc Gagnon, 17 août 2024
- Journée Familiale Boboul, 18 août 2024

## 17. Discussions stratégiques

## 18. Huis clos

### **Fermeture pour session à huis clos (18.4 et 18.5)**

**Résolution** : 294-2024

**Proposée par**: Danik Forgues

**Appuyée par**: Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **18h39** pour une session à huis clos conformément aux sections suivantes de la Loi municipale 2001 :

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

**c)** a proposed or pending acquisition or disposition of land by the municipality or local board;

**e)** les litiges actuels ou éventuels, y compris les questions dont les tribunaux administratifs sont saisis, ayant une incidence sur la municipalité ou le conseil local;

Adoptée

### **Ré-ouverture après session à huis clos**

**Résolution** : 295-2024

**Proposée par**: Raymond Lalande

**Appuyée par**: Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte à **17h23**

Adoptée

#### **18.1** Procès-verbal de la session à huis clos tenue le 24 juin 2024

#### **18.2** Report PLA-10-2024 concernant des relations de travail avec un employé

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

**b)** des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local;

**d)** les relations de travail ou les négociations avec les employés;

#### **18.3** Rapport verbal au sujet de relations de travail

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

d) les relations de travail ou les négociations avec les employés;

**18.4** Rapport verbal concernant un litige potentiel avec une corporation

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

e) les litiges actuels ou éventuels, y compris les questions dont les tribunaux administratifs sont saisis, ayant une incidence sur la municipalité ou le conseil local;

**18.5** Rapport verbal concernant une disposition de terrain potentielle

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

c) a proposed or pending acquisition or disposition of land by the municipality or local board;

**19. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil**

**Résolution** :296-2024

**Proposée par**: Danik Forgues

**Appuyée par**: Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que le règlement no 116-2024, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 12 août 2024, soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lecture.

Adoptée

**20. Avis de réunion publique**

**21. Ajournement à 19h25**